

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 65 (1947)  
**Heft:** 36

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

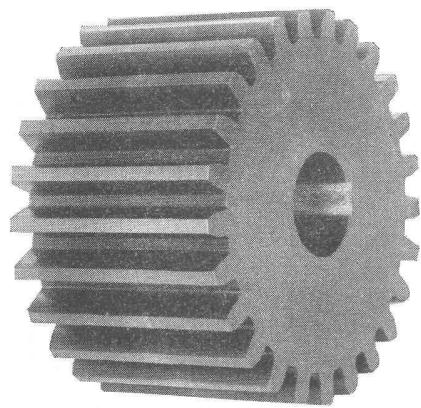
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Resofil und Lignocel

die idealen Kunsthars-Rohstoffe für geräuschlose Zahnräder



Bearbeitbar wie Hartholz / Dauerhaft wie Stahl

**MICAFIL A G. ZÜRICH**

Telephon 25 52 00

PROJEKTE, BAULEITUNG UND AUSFÜHRUNG VON

## WASSERVERSORGUNGEN SCHWIMMBÄDERN



WASSERAUFBEREITUNGSSANLAGEN

für

Trink-, Gebrauchs-, Kesselspeise- und Badewasser

Installationskontrollen, Gutachten, Expertisen und Berechnungen

Generalvertretung der

## NIAGARA-FILTER CORP. BUFFALO

Filter für Getränke- u. chem. Industrie mit u. ohne Anschwemmung  
Umwälzende Neuerung auf diesem Gebiete, ersetzt die Filterpressen  
Große Leistungen - Kleiner Platzbedarf - Arbeitsersparnis

## BUILDERS PROVIDENCE MESSINSTRUMENTE, APPARATE UND VENTURIROHRE

für Wasser, Luft, Gase und Öle, Filterregler und  
moderne Filterausrüstapparate

Tel.  
(051) 91 18 50

**ROSHARD**  
INC.

Tel.  
(051) 91 18 50

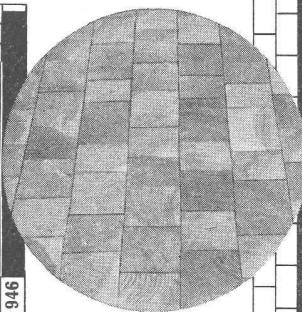
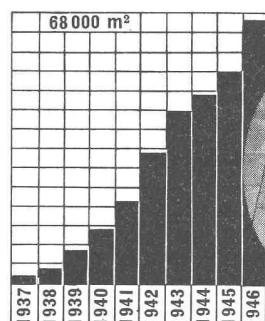
Ingenieur-Bureau und Vertretungen  
**KÜSNACHT-ZÜRICH**

# Holz-Pflaster

(E-K-imprägniert, unter Vakuum und Druck  
ofengetrocknet)

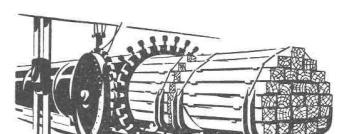
*Der ideale  
Bodenbelag  
für Werkstätten*

gesund, warm,  
schalldämpfend, isolierend und unverwüstlich  
durch Fäulnis



Vom Eidg. Fabrikinspektorat empfohlen  
Verlangen Sie Prospekt und Offerte

HOLZPFLASTER E-K-imprägniert ist hell,  
vollkommen geruchlos, feuerhemmend, dünstet  
nicht aus, wird auch bei starker Nässe nicht aus-  
gelaugt, deshalb unverwüstlich durch Fäulnis.



**HOLZKONSERVIERUNG A.G.  
ZOFINGEN**

STS

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 - Telefon: 235426 - Teleg.: STSINGENEUR ZÜRICH  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibegebühr 2 Fr. für 3 Monate  
 Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
 Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 455 **Heizungs- u. Sanitärtechniker** mit Erfahr. in Zentralheizungs- u. sanit. Anlagen. Baldmöglichst. Zürich.  
 457 **Ingenieur oder Techniker** mit Praxis in Lüftungs- und Luftkonditionierungsanlagen und Acquisition. Baldigst. Zürich.  
 459 **Heizungstechniker** für Zentralheizungsanl. Baldigst. Zürich.

- 463 **Maschinentechniker** als Konstrukteur im Werkzeugmaschinenbau; ferner Kalkulator mit Praxis. 25 bis 30 Jahre. Westschweiz.  
 465 **Elektrotechniker** (Technikum) mit Praxis in Starkstromanlagen. Deutsch, Französisch, Südwestschweiz.  
 467 **Heizungs- ev. Sanitärtechniker** mit Kenntn. der Wärmetechnik. Baldmöglichst. Ostschweiz.  
 469 **Maschinentechn.** m. Prax. im Werkzeug- u. Vorrichtungsbau. Zentralschw.

**BAU-ABTEILUNG**

- 940 **Architekt od. Hochbautechniker** für Büro. Baldigst. Ostschweiz.  
 942 **Bauingenieur** (E. T. H. od. E. P. L.) f. Studien im Wasserb. Baldigst. Schweiz.  
 944 **Hochbautechniker** mit Prax. für Büro. Eintritt Okt. 1947. Zürich.  
 946 **Hochbautechniker** für Ausführungs- und Detailpläne. Zürich.  
 948 **Dipl. Tiefbautechniker** für Wasserversorg. und allg. Tiefbau. Ostschweiz.  
 950 **Hochbautechniker** für Büro und Bauplatz. Baldigst. Zürich.  
 952 **Hochbautechniker** für Kostenvoranschläge. Baldigst. Zürich.  
 954 **Tiefbautechniker** mit Praxis für Tiefbauarbeiten. Baldigst. Kt. Bern.



# Wallerdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*  
**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**

## ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

L'ÉCOLE D'INGÉNIEURS prépare aux carrières d'ingénieur civil, d'ingénieur-mécanicien, d'ingénieur - électricien, d'ingénieur - physicien, d'ingénieur-chimiste et de géomètre

La durée normale du cycle des études dans les divisions de génie civil, de mécanique, d'électricité et de physique, est de huit semestres; elle est de sept semestres dans la division de chimie et de cinq pour les géomètres.

L'ÉCOLE D'ARCHITECTURE ET D'URBANISME prépare à la carrière d'architecte.

La durée normale du cycle des études nécessaires pour obtenir le diplôme d'architecte est de huit semestres; les candidats doivent avoir fait en outre un stage d'une année dans un bureau d'architecte.

Début du semestre d'hiver, le 15 octobre 1947.

Programmes et renseignements au  
 SECRÉTARIAT, Av. de Cour 29, Lausanne.

Gesucht als Betriebsleiter sämtlicher Installationen eines grossen Staumauer-Baues in Portugal

## Maschinen-Ingenieur

Französisch notwendig. Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüchen an A.-G. Conrad Zschokke, Wasserwerkstrasse 53, Zürich.

## Stahlbau-Unternehmen

der Ostschweiz sucht

### Techniker für Stahl- und Blechkonstruktionen

Arbeitsbereich: Projektierung, Kalkulation und Ausführung von Stahlkonstruktionen, Blecharbeiten und Apparatenbau. Statische Kenntnisse erwünscht.

### Konstrukteur für Fenster- und Türenbau

in Eisen und Edelmetallen.

Arbeitsbereich: Projektierung, Kalkulation und Ausführung aller Metallbau-Arbeiten. Neuentwicklung von Spezialartikeln, Normalisierung der Fabrikation.

Es handelt sich um ausbaufähige Dauerstellungen mit Pensionsberechtigung. Erfahrung in Bureau, Werkstatt und Montage erwünscht.

Die Grösse des Unternehmens bietet Gelegenheit zu enger Fühlungnahme mit allen Abteilungen des Betriebes und zur Erweiterung der allgemeinen Berufskenntnisse.

Anmeldungen mit Lebenslauf, Schriftprobe, Zeugnissen, Referenzen und Photo unter Chiffre P 4822 WZ an Publicitas Zürich.

Per sofort gesucht auf Ingenieur-Büro im Kanton Zürich ein tüchtiger

### Tiefbautechniker oder Bauingenieur

für Projektierung und Bauleitung von Kanalisationen, Kläranlagen, Wasserversorgung, Strassenbahn etc. Offerten unter Chiffre Z O 1456 an Mose Annoncen A.-G., Zürich 23.

Zufolge Rücktrittes des bisherigen Inhabers sucht die **Bahnhof-Kühlhaus A.-G.**, Basel, einen

## Direktor

für die Leitung ihres

### Kühlhausbetriebes mit Zollfreilager und Eisfabrik

#### Anforderungen:

Schweizerische Nationalität; ausgewiesene Befähigung für kaufmännische und betriebliche Leitung eines Unternehmens; Beherrschung der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift.

Bewerber mit abgeschlossener Hochschulbildung, mit Erfahrungen als Betriebsingenieur und mit Kenntnissen in der modernen Kühltechnik erhalten gegebenenfalls den Vorzug.

Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit, Referenzen und Gehaltsansprüchen sowie einer Photographie sind sofort einzusenden an

**Postfach Nr. 7165 Basel 23**  
(mit Aufschrift «Offerte Kühlhaus-Direktor»).

## REPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE

#### Mise au concours

Le poste de

### Directeur du Service cantonal d'urbanisme

au Département des travaux publics du canton de Genève est mis au concours.

**Conditions:** Nationalité suisse: à conditions égales, préférence aux ressortissants genevois. Diplôme d'architecte.

Age maximum: 40 ans. Pratique de la profession d'architecte et sérieuse expérience en matière d'urbanisme et de construction. Connaissance de l'allemand.

**Entrée en fonctions:** 1er janvier 1948 ou date à convenir. Engagement à titre d'essai pour une année.

**Délai pour offres manuscrites:** 30 septembre 1947. Les offres avec curriculum vitae et références, indiquant les prétentions du candidat, seront adressées au Conseiller d'Etat chargé du Département des travaux publics, 6, rue de l'Hôtel de Ville, Genève.

Le Conseiller d'Etat  
chargé du Département des travaux publics:  
**CASAI**

**Gesucht** für die Bearbeitung interessanter Bauaufgaben:

### 1 Architekt

als Stütze des Chefs,

### 1 Bautechniker

oder tüchtiger Bauzeichner.

Gute Bezahlung, bei Eignung Dauerstellung. Offerten mit Gehaltsansprüchen und Angaben über bisherige Tätigkeit an Chiffre Z S 1396 an Mosse-Annونces A.-G., Zürich 23.

**Gesucht** jüngerer

## Elektro-Ingenieur

für Projekt- und Bauarbeiten.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Hochschulbildung, Kenntnis der Hoch- und Niederspannungstechnik. Etwas Berufspraxis erwünscht.

Anmeldung bis 16. September 1947 an die **Kreisdirektion II der SBB Luzern**.

## Zeichner gesucht

für das Offerten-Bureau einer Maschinenfabrik. Anmeldungen mit Lohnansprüchen und Zeugniskopien an **RINKER & CIE., Metzgereimaschinenfabrik, Rapperswil bei Aarau**.

Junger

## Ingenieur oder Techniker

von Baunternehmung gesucht für

### Stollenbau

in der Innerschweiz.  
Offerten unter Chiffre Z G 1470 befördert  
Mosse-Annونces, Zürich 23.

**Gesucht**

### BAUFÜHRER

in Baunternehmung.

**Verlangt wird:** Maurer-Lehre. Techn. Winterthur oder Burgdorf. Praxis in Baugeschäft. Initiative Person.

**Geboten wird:** Interessante, selbständige Tätigkeit. Dauernde, gutbezahlte Anstellung. Offerte, handgeschrieben, mit Lebenslauf, Zeugnissen und Ansprüchen an Chiffre OFA 7125 R an Orell Füssli-Annونces Aarau.

## Architecte et dessinateur

(Suisse) âgé de 25 ans, parlant l'allemand, le français, notions d'anglais, cherche engagement dans bureau d'architecture ou entreprise de bâtiments en Suisse ou à l'étranger, pour tous travaux de projets, construction détails, devis et direction de chantier. (Voyage est à disposition.) — Faire offres sous chiffre AS 543 J aux Annونces Suisses S. A. Biel.

## Bautechniker-Architekt

sucht freie Zusammenarbeit mit selbständigem, überlastetem Architekten in Zürich oder Umgebung. Offerten unter Chiffre Z A 1526 befördert Mosse-Annونces A.-G., Zürich 23.



# ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7

## INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN

## TIEFBOHRUNGEN

### Junger Architekt

Guter Darsteller, sucht interessante Beschäftigung, eventuell aushilfsweise. Offerten unter Chiffre Z C 1549 an Mosse-Annonen A.-G., Zürich 23.

### Zusammenarbeit oder Beteiligung

Architekt S. I. A., sesshaft im Ausland, sucht zwecks eventueller Heimkehr Kontakt mit einem Kollegen mit interessanten Aufgaben. Geb. 1913, dipl. E. T. H., vielseitiger Praxis in Schweiz und Schweden, Erfahrung in grossen Bauobjekten, 1. Preis in mehreren bedeutenden Wettbewerben. Offerten unter Chiffre Z P 1457 befördert Mosse-Annonen A.-G.,



Gurtengasse 3, Tel. 20082

Neutrale Orientierung  
über alle Baufragen



#### Filialen in:

Zürich 6  
Turnerstraße 3  
Tel. (061) 262845

Winterthur  
Tel. (062) 21385

St. Gallen  
Tel. (071) 25386

Basel  
Tel. (061) 40628



Schweizer, sprachenkundiger

### Bauingenieur

im Tiefbau und industr. Hochbau theoretisch und praktisch sehr erfahren, sucht Stelle. — Offerten unter Chiffre Z G 1532 befördert Mosse-Annonen A.-G., Zürich 23.

#### Zu verkaufen:

- 1 Nivellierinstrument
- 1 Nivelliermesslatte
- 1 Kreuzscheibe
- 2 Messlatten à 5 m
- 5 Jalons

Landgut Hertler, Tägerwilen (Thurgau).

#### Zu verkaufen

### TRAKTOR

International, 23 PS, in gutem Zustande, alles revidiert. Preis 5800 Fr.  
Aug. Ghetta, Baumeister, Frauenfeld.

6—8 neue

### Planschränke

mit neun Schubladen, werden sofort preiswert abgegeben.  
Offerten unter Chiffre OFA 6385 Z an Orell-Füssli-Annonen Zürich, Zürcherhof.

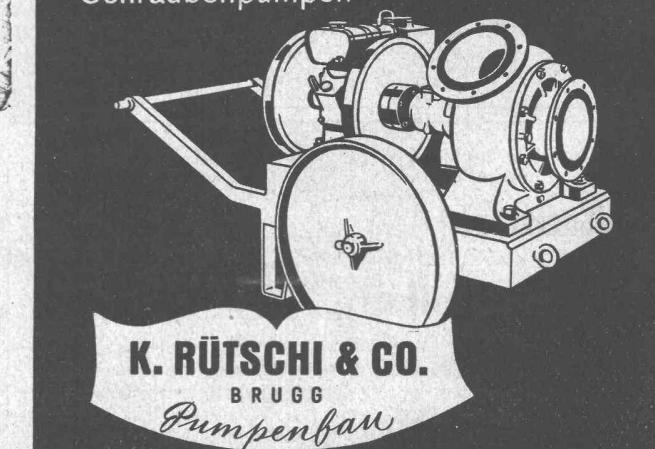
### Heimarbeit

Prospekte und andere zeichnerische Arbeiten werden von jungem Architekt übernommen. — Offerten unter Chiffre Z D 1550 befördert Mosse-Annonen A.-G., Zürich 23.

#### Zu kaufen gesucht:

Hydraulische **Hebeböcke**  
neu oder gebraucht.  
Offerten unter Chiffre L 42067 Lz an Publicitas Luzern.

### Schraubenpumpen





# Asphalt-Emulsion A G Zürich

Telephon 25 88 66

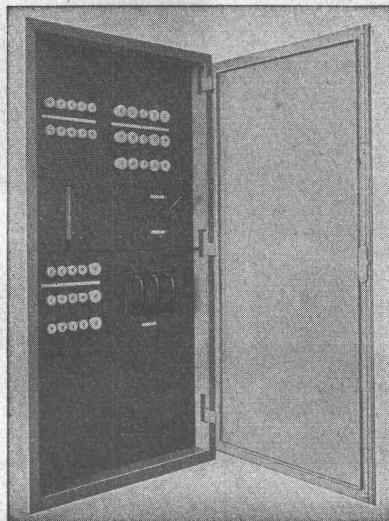
erstellt zuverlässig

Löwenstrasse 11



**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**

**RAUSCHER & STOECKLIN AG., SISSACH**  
FABRIK ELEKTR. APPARATE UND TRANSFORMATOREN



Schalschrank  
putzbündige  
Montage

## Kraft- und Lichtverteilanlagen Schaltapparate



Damals, als man noch zum halben Preis fahren durfte, war das Reisen billig. Diesen Vorteil können Sie auch jetzt wieder geniessen, wenn Sie das Halbtax-Abonnement für Fr. 180.— im Jahr kaufen. Denn mit diesem fahren Sie in jeder beliebigen Wagenklasse auf dem grossen Netz der Schweizerischen Bundesbahnen und einer Reihe von privaten Bahnen und Schifffahrtsunternehmungen zum halben Preis.

Dieses praktische Abonnement ist in jenen Fällen das Richtige, wo sich ein Generalabonnement nicht bezahlt macht, oder dann, wenn der Autobesitzer über beide Verkehrsmittel — Bahn und Auto — verfügen möchte. Mit dem Halbtax-Abonnement können auch die 10tägigen Rundfahrtbillette bezogen werden.

Weitere Auskunft an jedem Bahnhof und in den Auskunftsbüros der SBB.

**Eternit**

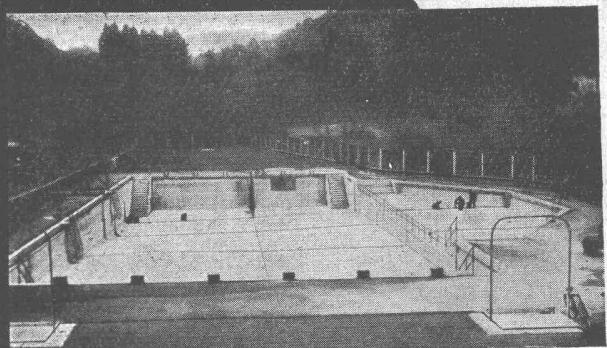
**INTERDACH**

*Nässe und durchlässig und feuersicher*

ETERNIT A.G. NIEDERURNEN TEL. (058) 41555

# PALTOX

bewährte wasserdichte Isoliermasse von dauernder Klebekraft und Elastizität, kalt verwendbar, für Dilatationsfugen, Anschlüsse usw.



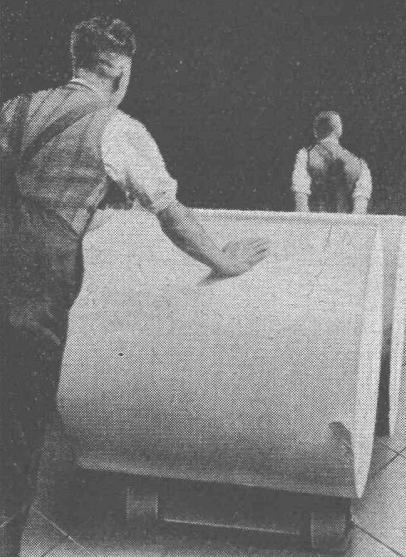
Schwimmbad Frauenfeld

## MEYNADIER

Meynadier & Cie. A.-G. Zürich  
Vulkanstrasse 110, Tel. 25 52 57  
Bern, Seidenweg 24, Tel. 3 75 39

## STELCON PANZER-PLATTEN

DER WIDERSTANDSFÄHIGE, STAUBFREIE EBENE BODENBELAG



STELCON-Belag in der Druckerei  
von the Sun Engraving Co. Ltd.  
in Watford (England)

RICHNER & CO. ZÜRICH Giesshübelstr. 48 Tel. 33 10 38

für Giessereien  
Maschinenfabriken  
Fabrikräume  
Lagerräume  
Kabelwerke  
Molkereien  
Bäckereien  
Verladerampen  
Fahrbahnen